



AC BOX

OSŁONA JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ POMPY CIEPŁA HEAT PUMP OUTDOOR UNIT COVER

WAŻNE INFORMACJE / IMPORTANT INFORMATION

Przed przystąpieniem do montażu oraz użytkowania produktu należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości. W przypadku wątpliwości technicznych lub pytań dotyczących prawidłowego montażu i użytkowania produktu zaleca się kontakt z autoryzowaną obsługą techniczną lub producentem. Produkt został zaprojektowany i wykonany zgodnie z obowiązującymi wymaganiami bezpieczeństwa oraz zasadami dobrej praktyki inżynierskiej. Przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania zgodnego z jego przeznaczeniem, określonym w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie zaleceń producenta, użytkowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, dokonywanie modyfikacji konstrukcyjnych, stosowanie nieoryginalnych elementów mocujących, a także montaż niezgodny z instrukcją może prowadzić do obniżenia funkcjonalności produktu, jego uszkodzenia lub powstania zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa użytkownika oraz osób trzecich. Producent dołożył wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszej instrukcji były kompletne, aktualne i zgodne ze stanem wiedzy technicznej na dzień jej opracowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych, technologicznych oraz aktualizacji dokumentacji bez wcześniejszego powiadomienia. Stan informacji: 07.01.2026 | Wersja: 1.0

Before installation and use, carefully read this user manual. The manual should be kept in an easily accessible location for future reference. In the event of technical questions or uncertainties regarding correct installation or operation of the product, it is recommended to contact authorized technical support or the manufacturer. The product has been designed and manufactured in accordance with applicable safety requirements and the principles of good engineering practice. It is intended solely for use in accordance with its intended purpose as described in this manual.

Failure to comply with the manufacturer's instructions, use of the product for purposes other than intended, structural modifications, use of non-original mounting components, or installation not performed in accordance with this manual may result in reduced functionality, product damage, or hazards to the health and safety of the user and third parties.

The manufacturer has made every effort to ensure that the information contained in this manual is complete, accurate, and consistent with the state of technical knowledge at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make technical or design changes and to update the documentation without prior notice. Information status: 07.01.2026 | Version: 1.0

OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION

Osłona jednostki zewnętrznej wykonana jest z aluminium malowanego proszkowo, co zapewnia trwałość, odporność na działanie czynników atmosferycznych oraz skuteczną ochronę antykorozyjną. Konstrukcja została zaprojektowana z myślą o użytkowaniu zewnętrznym oraz eksploatacji w typowych warunkach środowiskowych. Produkt przeznaczony jest do montażu na jednostkach zewnętrznych klimatyzatorów oraz pomp ciepła. Jego funkcją jest ochrona urządzenia przed wpływem czynników zewnętrznych, takich jak opady atmosferyczne, zanieczyszczenia oraz przypadkowe uszkodzenia mechaniczne, a także poprawa estetyki instalacji.

Osłona jest przeznaczona do eksploatacji w standardowych warunkach klimatycznych dla instalacji zewnętrznych. Nie wpływa na parametry elektryczne ani chłodnicze urządzenia, pod warunkiem prawidłowego doboru rozmiaru oraz zachowania wymaganych odległości wentylacyjnych określonych przez producenta jednostki HVAC.

Osłona nie stanowi elementu konstrukcyjnego i nie jest przeznaczona do przenoszenia obciążeń, podpierania innych elementów ani do montażu w instalacjach wymagających szczelności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z doboru niewłaściwego rozmiaru osłony do jednostki zewnętrznej, w szczególności w zakresie ograniczenia wentylacji, obniżenia wydajności urządzenia, zakłócenia przepływu powietrza lub nieprawidłowej pracy systemu.

The outdoor unit cover is made of powder-coated aluminum, providing durability, resistance to weather conditions, and effective corrosion protection. The structure has been designed for outdoor use and operation under typical environmental conditions.

The product is intended for installation on outdoor units of air conditioners and heat pumps. Its function is to protect the device from external factors such as precipitation, contamination, and accidental mechanical damage, as well as to improve the aesthetic appearance of the installation.

The cover is designed for use in standard climatic conditions applicable to outdoor installations. It does not affect the electrical or refrigeration parameters of the unit, provided that the correct size is selected and the required ventilation clearances specified by the HVAC unit manufacturer are maintained.

The cover is not a structural component and is not intended for load-bearing purposes, supporting other elements, or installation in systems requiring airtightness. The design of the cover must ensure unobstructed airflow necessary for the proper operation of the outdoor unit.

The manufacturer shall not be held liable for consequences resulting from incorrect selection of the cover size for the outdoor unit, in particular those related to restricted ventilation, reduced device performance, disrupted airflow, or improper system operation.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA / WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

Produkt nie jest zabawką. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych bez nadzoru osoby dorosłej. Montaż produktu powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą. Podczas montażu oraz czynności serwisowych należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, w szczególności rękawice ochronne. Podczas montażu należy zachować ostrożność ze względu na możliwość występowania ostrych krawędzi elementów metalowych.

Nie stosować produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie ognia, otwartego płomienia lub wysokich temperatur. Produkt nie jest odporny na działanie źródeł ciepła przekraczających standardowe warunki eksploatacji.

Osłona nie stanowi elementu nośnego ani konstrukcyjnego. Nie należy jej obciążać, wykorzystywać jako punktu podparcia, ani wieszać na niej jakichkolwiek przedmiotów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu, modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem.

W przypadku uszkodzenia produktu, stwierdzenia deformacji, poluzowania elementów mocujących lub wystąpienia zagrożenia bezpieczeństwa należy natychmiast zaprzestać użytkowania produktu i skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

Nie blokować otworów wentylacyjnych jednostki zewnętrznej. Osłona nie może ograniczać przepływu powietrza niezbędnego do prawidłowej pracy urządzenia. Nieprawidłowy montaż lub niewłaściwy dobór rozmiaru osłony może prowadzić do spadku wydajności, nieprawidłowej pracy lub zagrożenia bezpieczeństwa.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z agresywnymi substancjami chemicznymi, takimi jak środki odladzające zawierające chlor, kwasy, zasady lub inne substancje żrące, które mogą powodować uszkodzenie powłoki ochronnej.

Nie zaleca się stosowania produktu w miejscach narażonych na ekstremalne warunki atmosferyczne, takie jak bardzo silny wiatr, burze z gradem lub skrajnie niskie temperatury, jeżeli istnieje ryzyko uszkodzeń mechanicznych osłony. Wyjmij produkt z opakowania i sprawdź, czy nie jest uszkodzony oraz czy zestaw jest kompletny. Materiały opakowaniowe (torby plastikowe, styropian, zszywki itp.) mogą stanowić zagrożenie, dlatego nie należy pozostawiać ich w zasięgu dzieci.

The product is not a toy. It is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities without adult supervision.

Installation of the product must be performed exclusively by an adult. During installation and any maintenance activities, appropriate personal protective equipment should be used, particularly protective gloves. Exercise caution during installation due to the presence of sharp edges on metal components.

Do not use the product in locations exposed to direct flame, open fire, or high temperatures. The product is not resistant to heat sources exceeding standard operating conditions.

The cover is not a structural or load-bearing component. It must not be subjected to loads, used as a support point, or used to hang objects.

The manufacturer is not liable for damages resulting from incorrect installation, modification of the product, or use inconsistent with its intended purpose.

In the event of product damage, deformation, loosening of fasteners, or any safety hazard, discontinue use immediately and contact the manufacturer or distributor.

Do not block the ventilation openings of the outdoor unit. The cover must not restrict airflow necessary for proper operation of the unit. Incorrect installation or improper sizing of the cover may lead to reduced performance, improper operation, or safety hazards.

Avoid direct contact of the product with aggressive chemicals, such as de-icing agents containing chlorine, acids, bases, or other corrosive substances, which may damage the protective coating.

The product is not recommended for use in locations exposed to extreme weather conditions, such as very strong winds, hailstorms, or extremely low temperatures, if there is a risk of mechanical damage to the cover.

Remove the product from the packaging and check that it is not damaged and that the set is complete. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, staples, etc.) can be hazardous, so they should be kept out of the reach of children.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA / USE AND MAINTENANCE

Oślonę jednostki zewnętrznej należy użytkować zgodnie z jej przeznaczeniem oraz w standardowych warunkach środowiskowych.

Czyszczenie: Czyścić wilgotną ściereczką, bez użycia agresywnych detergentów, rozpuszczalników lub środków ściernych. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, które mogą uszkodzić powłokę ochronną.

Kontrola i konserwacja: Okresowo sprawdzać stan konstrukcji, w tym mocowanie śrub i uchwytów, a także powłokę pod kątem odkształceń, uszkodzeń lub poluzowania elementów. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy natychmiast przerwać użytkowanie i skontaktować się z producentem lub autoryzowanym serwisem.

Podczas demontażu lub przenoszenia osłony zachować ostrożność, aby nie uszkodzić jednostki zewnętrznej ani samej osłony.

Konstrukcja osłony musi zapewniać swobodny przepływ powietrza zgodnie z wymaganiami producenta jednostki HVAC. Nieprawidłowe ustawienie lub blokowanie przepływu powietrza może prowadzić do obniżenia wydajności lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

Utylizacja: Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych i opakowaniowych.

The outdoor unit cover must be used in accordance with its intended purpose and under standard environmental conditions.

Cleaning: Wipe with a damp cloth. Do not use aggressive detergents, solvents, or abrasive materials. Avoid contact with chemicals that could damage the protective coating.

Inspection and maintenance: Periodically check the structural condition of the cover, including fasteners and mounting points, as well as the coating for deformation, damage, or loosening of components. If any damage is observed, discontinue use immediately and contact the manufacturer or authorized service. Exercise caution when removing or transporting the cover to avoid damage to the outdoor unit or the cover itself.

The cover must allow unobstructed airflow in accordance with the HVAC unit manufacturer's specifications.

Improper positioning or blocking of airflow may reduce performance or cause improper operation of the unit.

Disposal: The product must be disposed of in accordance with local regulations for metal and packaging waste.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU/ PACKAGE CONTENTS

Element	Ilustracja	Ilość	Element	Ilustracja	Ilość
A		1	F		4
B		1	G M6x12		9
C		1	H		4
D		1	I M8x15		8
E		2	J		4

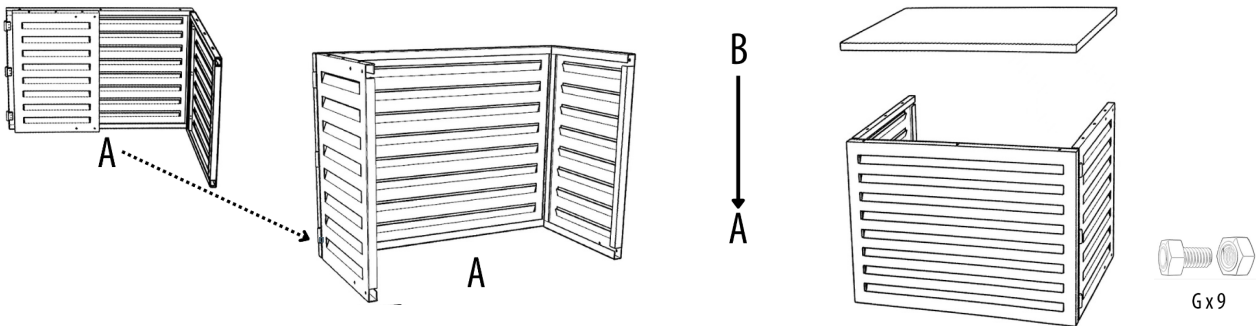
MONTAŻ KONSTRUKCJI/ CONSTRUCTION INSTALLATION

1. Umieść konstrukcję na stabilnym, płaskim podłożu, a następnie całkowicie rozłóż boczne panele elementu A. Zawiasy nie są zablokowane, dlatego nieprawidłowe ustawienie obudowy może spowodować wysunięcie się bocznych ścianek.

1. Place the structure on a stable, flat surface, then fully unfold the side panels of element A. The hinges are not locked, so incorrect positioning of the enclosure may cause the panels to slide out.

2. Umieść element B na elemencie A, tak aby wyrównać otwory, a następnie wkręć śruby.

2. Place element B on element A, aligning the holes, and insert the screws.



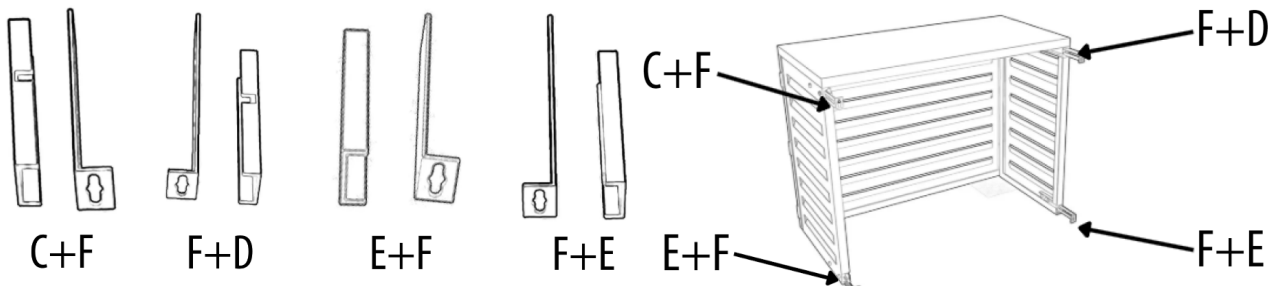
MONTAŻ ŚCIENNY/ WALL-MOUNTED INSTALLATION

1. Przygotuj cztery kompletne zestawy akcesoriów.

1. Prepare four complete sets of accessories.

2. Rysunek przedstawia docelowe miejsca montażu poszczególnych zestawów akcesoriów.

2. The drawing shows the designated mounting locations for the individual accessory sets.

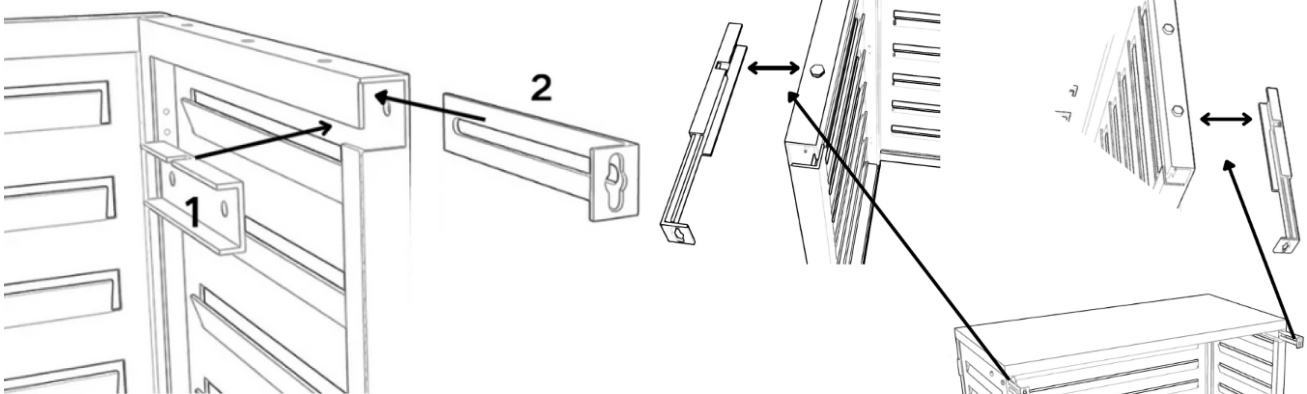


3. Zamontuj właściwy element (C, D lub E), dobierając go zgodnie z lokalizacją uchwytów określoną w schemacie przedstawionym w kroku 2. Następnie zamontuj element F.

3. Install the appropriate component (C, D, or E), selecting it according to the bracket locations specified in the diagram in Step 2. Then install component F.

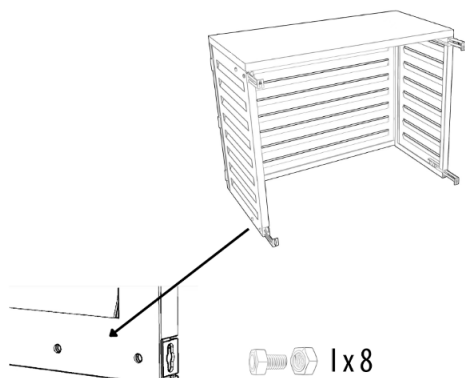
4. Upewnij się, że śruby G znajdują się w przeznaczonych do tego wytłoczeniach elementów C i D, tak aby prawidłowo osadziły się w odpowiednich szczelinach i nie kolidowały.

4. Make sure that the G screws are placed in the designated indentations of parts C and D, so that they fit properly into the corresponding slots.



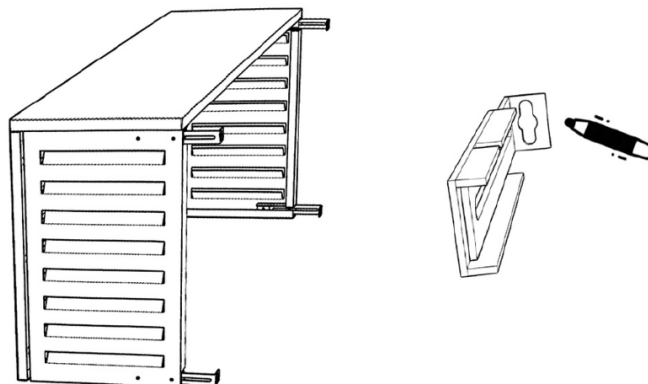
MONTAŻ ŚCIENNY/ WALL-MOUNTED INSTALLATION

5. Dostosuj element F do wymaganej długości i całość przykręć za pomocą elementu I.
5. Adjust part F to the required length and secure the assembly using part I.



I x 8

6. Przeprowadź symulację montażu i zaznacz na ścianie miejsca montażu za pomocą markera.
6. Perform a trial installation and mark the mounting points on the wall with a marker.



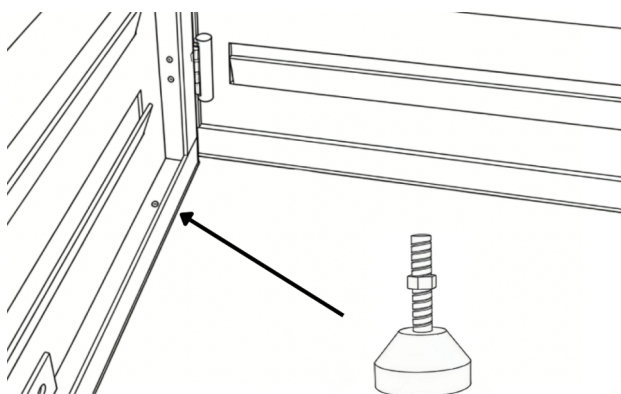
7. Zamontuj elementy H w ścianie, a następnie przymocuj obudowę do H przy użyciu elementów F.
7. Install the H components into the wall, then secure the housing to H using the F components.



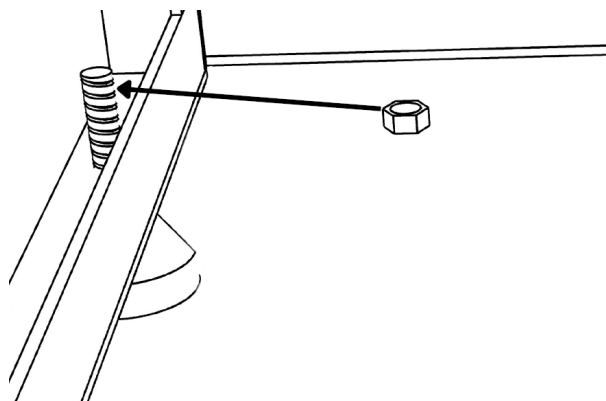
H x 4

MONTAŻ NA STOPACH/ INSTALLATION ON FEET

1. Włóż stopę w przygotowany wcześniej otwór od dołu.
1. Insert the foot through the pre-drilled hole from below.



2. Dokręć śrubę od góry.
2. Tighten the screw from the top.



KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć)